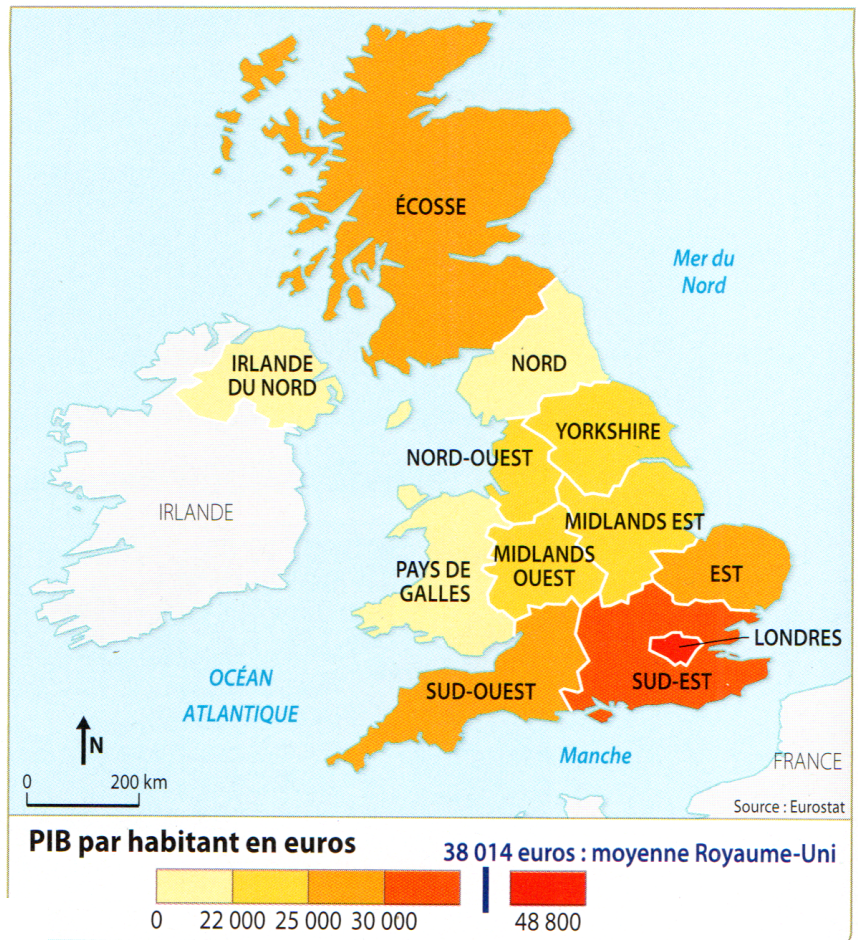


Etre pauvre... au ROYAUME-UNI

Les écarts de revenus au Royaume-Uni

« Depuis le milieu des années 1990, [...] les 0,1 % les plus riches ont vu leur revenu augmenter de plus de 461 livres [600 euros] par semaine, soit 24 000 livres en un an. C'est assez pour acheter un petit yacht ou une voiture de sport. En comparaison, les autres n'ont connu une augmentation que de 147 livres par an [...]. Cela équivaut également à une augmentation de 2,82 livres par semaines, soit le prix moyen d'un cappuccino [...] Un Britannique sur cinq vit dans la pauvreté – la réduction des aides sociales et la fermeture des services publics s'ajoutent à la diminution des revenus et à l'augmentation des prix des biens de première nécessité comme la nourriture et l'énergie. »

Traduction de l'article « A tale of two Britain », paru sur le site de l'ONG Oxfam, www.oxfam.org, 17 mars 2014.



Les inégalités régionales au Royaume-Uni

Londres, la ville des inégalités

« Les millionnaires du monde entier se rassemblent désormais à Londres : une personne sur dix vivant à Londres est millionnaire. La capitale anglaise concentre également 2,5 millions de pauvres, soit 28 % de sa population. C'est le pourcentage le plus élevé du Royaume-Uni, puisque la moyenne nationale se situe à 22 %. Et le taux augmente pour les personnes habitant dans le centre de Londres : 32 % dis-

posent de revenus trop faibles. Les conséquences sur les enfants sont palpables : 39 % des jeunes Londoniens vivent dans la pauvreté, soit près de 800 000 enfants. À Londres, donc, existent les inégalités les plus importantes et les plus significatives du pays. »

D'après Margot Davier, « Londres brexitée et covidée, nouvelle adresse des super-riches », *Libération*, 25 février 2021.

5

Vivre dans une famille pauvre

« Renée est aide-soignante à l'hôpital public. Son salaire horaire est tout juste au-dessus du salaire minimum. Bien qu'elle fasse le maximum d'heures supplémentaires et de garde de nuit [...], sa famille lutte toujours pour joindre les deux bouts. Ses membres passent rarement du temps ensemble – pas un seul jour depuis trois ans en raison du manque de temps et d'argent. Renée est en retard pour le paiement de son loyer et de diverses factures et elle redoute les mesures du gouvernement concernant la réduction des allocations. [...] La famille vit dans un logement social composé de trois chambres [...]. L'appartement est très humide si bien qu'une des chambres est inhabitable. La famille doit se partager les chambres mais aussi les lits. »

Traduction de l'article « A low-paid worker », paru sur le site Poverty and Social Exclusion, www.poverty.ac.uk, 2012.



Reportage "Royaume-Uni : l'inflation record plonge des milliers de Britanniques dans la pauvreté"

(France 24, 2022)

<https://ladigitale.dev/digiview/#/v/63b737bfbf87e>



Reportage "Royaume-Uni : Pays riche, enfants pauvres"

(France 2, 2018)

<https://ladigitale.dev/digiview/#/v/63b735675fa42>